



Fitting Instructions / Fabric Information for Specialised DuPont™ Nomex® Fabric Cold Weather Hood System

S50FLSP - Suitable for use with Centurion 1100, 1125, Concept (excluding HeightMaster), Vision, Vision Plus, Spectrum and Vulcan helmets

S50UFLSP - Suitable for use with all above helmets including Concept HeightMaster

GB

Centurion Fleece Liner (S50FLSP & S50UFLSP) and Frost Cape (S50NBFCSP)

To fit the Fleece Liner to a Centurion helmet (except for the Reflex/Reflex Plus safety helmets), firstly remove the Cradle Headband Assembly. To do this, carefully push the 6 white kit brackets (held at the end of the webbing) out of the helmet shell. Then feed the kit brackets carefully through the six holes in the top of the Fleece Liner. Ensure that the two kit brackets at the front of the headband go through the two holes at the front of the Fleece Liner (where there is no zip) and that the two kit brackets at the rear (by the headband strap) go through the two rear holes of the Fleece Liner (the deepest part of the Fleece Liner). Once the 6 kit brackets have been inserted through the 6 holes in the Fleece Liner, the whole assembly needs to be reinserted into the helmet shell. Position the kit brackets above the correct holes in the helmet shell and then carefully push the kit brackets into the holes until firmly in place.

A Frost Cape (S50NBFCSP) is available to zip onto the Fleece Liner (S50FLSP and S50UFLSP).

WARNING – PRODUCT COMPATIBILITY:

In order to provide the correct protection, it is important that the Specialised Centurion Cold Weather Hood System (which is Flame Retardant and provides protection against Anti-Static and Electric Arc Hazards as well as providing warmth during cold conditions) is not used in conjunction with the Standard Centurion Cold Weather Hood System (which only provides warmth protection). The S50NBFCSP Specialised Frost Cape must only be attached to the S50FLSP and S50UFLSP Specialised Fleece Helmet Liners.

FABRIC INFORMATION / ADVICE - TWO LAYER, FLAME RESISTANT FABRIC COMBINATION MADE FROM NOMEX® COMFORT CONFORMING TO ISO11612:2008, EN1149-3:2004

TECHNICAL:

This fabric combination has been designed to give a specified level of protection against accidental contact with heat and flame. It is not designed to withstand constant exposure to flame, exposure to molten metal splash or to mains voltages. This combination has been designed to avoid incendiary discharges in areas where there is a risk of ignition by electrostatic discharge, including in sensitive flammable atmospheres such as air/hydrogen. It may not prevent discharges capable of igniting an oxygen enriched atmosphere.

The fabrics conform to:

ISO11612:2008 Protective clothing for industrial workers exposed to heat. **Section 5.2 Dimensional change - Pass Section 6.2 Flame spread - A1 Section 6.3 Convective heat transfer - Level B1.**

The combination also conforms to EN1149-3:2004

Anti Electric Arc to: Combination fabric (dual layer) to EN 61482-1-2:2007 Class 2 & the outer fabric to EN 61482-1-2:2007 Class 1 and EN 61482-1-1:2009 ATPV of 7.6cal/cm².

WARNINGS:

The fabric is **FLAME RESISTANT** not **FLAME PROOF**.

The actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine the fabric's suitability for the intended use. The product is sold without warranty expressed or implied. No warranty or representation is made as to the product's ability to protect the user from injury or death. The user assumes that responsibility.

Ensure all closures are fully and correctly fastened during use. Dissipative protective clothing shall not be opened or removed whilst in the presence of flammable or explosive atmospheres or while handling explosive substances.

Electrostatic dissipative clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.

GARMENT CARE:

Stored garments should be kept in a dry place away from heat and direct sunlight. Dyes used to dye the fabrics used in these garments may fade or show a change of shade with prolonged exposure to light. This does not affect the flame retardant properties of the garment. New and used garments should be thoroughly inspected, especially after washing, to ensure no damage is present. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination. **DIRTY CLOTHING MAY LEAD TO A REDUCTION IN PROTECTION. DO NOT USE TORN, WORN OR OTHERWISE DAMAGED GARMENTS.**

Wash all flame retardant garments separately from other types of garments to avoid the transfer of flammable fibres or other materials. Do not wash light and dark coloured articles together. Hand or machine wash in water not exceeding 60°C using a good proprietary washing powder or detergent that does not contain optical whiteners or high levels of oxidising agents. Best results are given by using a liquid detergent with near neutral pH and water with minimum alkaline content. Do not use soap powders as these may affect the flame retardant properties of the garment. The machine cycle should not exceed 1 hour and do not exceed 2/3 of the machine capacity. Ensure that the rinse cycle is sufficient to remove all residual soap/detergents. **DO NOT USE BLEACH, PEROXIDE, OR CAUSTIC WASHING AGENTS.** Preferably line dry, not in direct sunlight, hang inside out to avoid fading of the outer surface. If required, iron with a medium iron. The garment can be dry cleaned.

REPAIR:

Do not repair this garment using fabrics other than fabrics of similar construction and flame retardant properties. If in doubt consult the manufacturer before attempting repair.

Notified body No. 0339, BTG Testing and Certification, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester M17 1EH, England.

NOMEX® is a registered trade mark of E.I. du Pont de Nemours and Company

PL

Podhelmówka Centurion wykonana z polaru (S50FLSP / S50UFLSP) Dostępna jest również żółta lub (S50NBFCSP)

W celu dołączenia podhelmówki do helmu Centurion (za wyjątkiem helmu ochronnego Reflex/Reflex Plus) należy wyjąć zestaw opaskowy z wnętrza helmu. Aby wykonać tę czynność należy ostrożnie wypchnąć z wnętrza helmu 6 białych klamer (znajdujących się na zakończeniu taśmy). Następnie należy ostrożnie przeciągnąć klamry przez szersze otwory znajdujące się na czubku podhelmówki wykonanej z polaru. Należy upewnić się, że dwie klamry z przodu opaski przechodzą przez dwa otwory znajdujące się z przodu podhelmówki (gdzie nie ma zamka) oraz, że dwie klamry z tyłu (około paska opaski) przechodzą przez dwa otwory z tyłu podhelmówki (najlepszy punkt podhelmówki). Po przeciągnięciu 6 białych klamer przez 6 otworów podhelmówki, cała połączony zestaw należy ponownie włożyć do środka helmu. Należy ustawić klamry nad odpowiednimi otworami wnętrza helmu a następnie należy ostrożnie wcisnąć klamry w otwory do momentu ich odpowiedniego zamocowania.

Dostępna jest również żółta lub (S50NBFCSP), którą można doczepić przy pomocy zamka do podhelmówki (S50FLSP / S50UFLSP).

OSTRZEŻENIE – KOMPATYBILNOŚĆ PRODUKTU: w celu zapewnienia właściwej ochrony jest bardzo istotnym aby Specjalistyczny System Kapturów Ocieplających firmy Centurion (który jest ogniodochronny i zapewnia ochronę antystatyczną oraz ochronę przed zagrożeniami związonymi z lukiem elektrycznym w warunkach zimowych) nie był używany w połączeniu z standardowym Systemem Kapturów Ocieplających firmy Centurion (który zapewnia jedynie ochronę przed chłodem). Specjalistyczny Kaptur Ocieplający S50NBFCSP może być dopiero tylko do Specjalistycznego Polarnego Ociepliania Helmu S50FLSP / S50UFLSP.

INFORMACJE O MATERIALE DWUWARSTWOWY OGNIODOCHRONNY MATERIAŁ WYKONANY Z NOMEX® ZGODNY Z ISO11612:2008, EN1149-3:2004

OPIS TECHNICZNY:

Zastosowana mieszanka włókien ma zapewnić określoną ochronę przed skutkami przypadkowego kontaktu z czynnikami gorącymi i płomieniem. Właściwości materiału nie pozwalają mu wytrzymać ciągłego kontaktu z płomieniem, kontaktu z rozpryskami stopionego metalu lub chronić przed wpływem prądu elektrycznego. Materiał został zaprojektowany tak aby zapobiegać przypadkowemu wyładowaniu elektrostatycznemu w strefach zagrożonych wybuchem, włączając w to atmosferę zawierającą mieszanek powietrza i wodorku. Może nie zapobiec wyładowaniu mogącemu wywołać zaplon w atmosferze wzbożagajonej tlenem.

Materiał jest zgodny z:

ISO11612:2008 Odzież chroniąca przed czynnikami gorącymi i płomieniem. **Sekcja 5.2 – Zmiany wymiarów – przeszedł Sekcja 6.2 – Rozwój płomienia – A1 Sekcja 6.3 – Konwekcyjne przenoszenie ciepła – poziom B1.**

Mieszanka jest również zgodna z EN1149-3:2004.

Przeciw lukowi elektrycznemu: Tkanią kombinowaną (podwójna warstwa) EN 61482-1-2:2007 Klasa 2. Tkanią zewnętrzną EN 61482-1-2:2007 Klasa 1 oraz EN 61482-1-1:2009 ATPV o wartości 7.6cal/cm².

OSTRZEŻENIA:

Materiał jest **OGNIODOCHRONNY** a nie **OGNIOODPORNY**.

Ponieważ nie można przewidzieć wszystkich warunków użytkowania, to użytkownik a nie producent powinien określić czy materiał jest odpowiedni do zastosowania w konkretnym przypadku. Produkt jest sprzedawany bez gwarancji wyrażonej lub dorozumianej. Reklamacje i zażalenie nie mają zastosowania w stosunku do możliwości produktu do ochrony użytkownika przed urazem lub śmiercią. Użytkownik bierze na siebie tę odpowiedzialność.

Upewnij się, że w trakcie użytkowania wszystkie zapięcia sa całkowicie i poprawnie zapięte. Odzież ochronna nie powinna być rozpinana lub zdejmowana jeśli użytkownik znajduje się w łatwopalnej lub wybuchowej atmosferze lub pracuje z substancjami wybuchowymi. Elektrostatyczna odzież nie powinna być stosowana w atmosferze wzbożagajonej tlenem bez uprzedniego uzgodnienia tego ze służbami BHP.

WSKAŹNIKI UŻYTKOWANIA:

Odzież należy przechowywać w suchym pomieszczeniu z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Pod wpływem długotrwałej ekspozycji na światło słoneczne kolory mogą ulec wyblaknięciu lub zmianie odienia. Nie ma wpływu na właściwości ogniodochronne odzieży. Nowa i używana odzież powinna być szczegółowo przeglądana, szczególnie po praniu, w poszukiwaniu uszkodzeń. Właściwości elektrostatyczne odzieży ochronnej mogą być zmienione przez zużycie materiału, pranie i możliwe zanieczyszczenia. **ZABRUDZONA ODZIEŻ MOZE ZMINIĘSZAĆ POZIOM OGNIODOCHRONY. NIE NALEŻY UŻYWAĆ ODZIEŻ PODẶTEJ, ZNOSZONEJ LUB USZKODZONEJ W JAKIKOLWIEK INNY SPOSÓB.**

Odzież ogniodochronna należy prac oddzielnie aby uniknąć przenoszenia palnych włókien i innych materiałów. Należy prac jednocześnie z jasnymi i ciemnymi materiałami. Należy prac ręcznie lub maszynowo w temperaturze nie przekraczającej 60°C, z użyciem dobrzej jakości proszku do prania lub detergentu który nie zawierał optycznych wybielaczy i wysokiego stężenia utleniaczy. Najlepsze rezultaty uzyskuje się używając detergentu w płynie o pH bliskim neutralnego i ciepłej wody o lekko zasadowym odźwiku. Nie używać mydła w proszku gdyż może to wpływać na ogniodochronne właściwości odzieży. Pranie maszynowe nie powinno trwać dłużej niż jedna godzina a wkład nie powinien przekraczać 2/3 pojemności pralki. Należy upewnić się, że plukanie jest wystarczająco intensywne aby pozbędzie się resztek proszku/detergentu. **NIE WYBIELAC. NIET STOSOWAC UTLENIAJACZY I KAUSTYCZNYCH ŚRODKÓW PIORĄCYCH.** Najlepiej suszyć rozwiązane, nie na słońcu, na lewej stronie aby uniknąć wyblaknięcia materiału. Jeśli to konieczne prasować w średniej temperaturze. Odzież można prać chemicznie.

NAPRAWY:

Nie naprawiać ubrań używając materiałów innych niż takie, które mają podobną konstrukcję i właściwości ogniodochronne. W razie wątpliwości przed wykonaniem naprawy należy skonsultować się z producentem.

Jednostka notyfikowana No. 0339, BTG Testing and Certification, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester M17 1EH, England.

NOMEX® jest zarejestrowanym znakiem handlowym E.I. du Pont de Nemours and Company

NL

Centurion fleece voering (S50FLSP / S50UFLSP) Een zichtbare nekbeschermer tegen de kou (S50NBFCSP)

Voor het vastmaken van de fleecevoering in een Centurion helm (met uitzondering van de Reflex/Reflex Plus veiligheidshelm) moet eerst de de zespunts hoofdband uit de helm worden gehaald. De zes witte klemmetjes (aan de uiteinden van het binnenwerk) moeten voorzichtig uit de helmschaal worden gedrukt. Daarna moeten de klemmetjes voorzichtig door de zes gaten aan de bovenkant van de fleecevoering worden geschoven. Zorg er voor dat de twee klemmetjes aan de voorkant van de hoofdband door de twee gaten aan de voorkant van de fleecevoering worden geschoven (waar geen rits zit) en dat de twee klemmetjes aan de achterkant (bij de hoofdbandriem) door de twee gaten aan de achterkant van de fleecevoering (het langste gedeelte van de fleecevoering) worden geschoven. Als de zes klemmetjes door de zes gaten in de fleecevoering zijn geschoven, moet het geheel weer in de helmschaal worden geplaatst. Plaats de klemmetjes boven de juiste gaten in de helmschaal en druk dan de klemmetjes voorzichtig in de gaten totdat ze stevig op hun plaats zitten.

Een zichtbare nekbeschermer tegen de kou (S50NBFCSP) is ook verkrijgbaar, deze kan vastgerast worden aan de fleecevoering (S50FLSP / S50UFLSP).

WAARSCHUWING – PRODUKT OVEREENSTEMMING:

Om de correcte beschermling te bieden, is het belangrijk dat het gespecialiseerde Centurion Koud Weer Kap Systeem (welke vlamvertragend en bescherming biedt tegen Antistatische en Electrische Boog gevaren en evenals warmte biedt tijdens koude omstandigheden) niet gebruikt wordt in combinatie met het standaard Centurion Koud Weer Kap Systeem (die alleen warmte bescherming biedt). De S50NBFCSP gespecialiseerde Vorst Cape moet slechts worden vastgemaakt aan de S50FLSP / S50UFLSP gespecialiseerde Vlies Helmvoering.

STOF INFORMATIE / ADVIES TWEELAAGS, VLAMVERTRAGENDE STOF COMBINATIE GEMAAKT VAN NOMEX® COMFORT OVEREENKOMSTIG MET ISO11612:2008, EN1149-3:2004

TECHNISCHE:

Deze stoffen combinatie is ontworpen om een gespecificeerd niveau van bescherming te geven tegen toevallig contact met hitte en vuur. Het is niet ontworpen om een constante blootstelling aan vlam te weerstaan, blootstelling aan gesmolten metaalspannen of aan hoofdspanning. Deze combinatie is ontworpen om brandgevaarlijke ontladingen te vermijden in gebieden waar er een hoog risico is van ontsteking door elektrostatische ontladingen, met inbegrip van gevoelige ontvlambare atmosferen die lucht/waterstof omvat. Het kan niet verhinderen dat ontladingen in een zuurstof verrijkte atmosfeer ontsteken.

Deze stoffen zijn in overeenstemming aan:

ISO11612-2008. Beschermdende kleding voor industriële werknemers die zijn blootgesteld aan hitte. **Sectie 5.2 - Dimensionale verandering - Pas Sectie 6.2 - Vlam verspreiding - A1. Sectie 6.3 - Convective warmteoverdracht-Niveau B1.**

Deze combinatie is ook in overeenstemming aan EN1149-3:2004.

Anti Electrische Boog: Combinatie weefsel (dubbellaags) volgens EN 61482-1-2:2007 klasse 2. Het buitenste weefsel volgens EN 61482-1-2:2007 klasse 1 en volgens EN 61482-1-1:ATPV van 7.6cal/cm²

WAARSCHIJNINGEN:

De stof is **VLAM VERTRAGEND** niet **HITTE BESTENDIG**. De daadwerkelijke gebruiksomstandigheden kunnen niet worden gesimuleerd en het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker, niet de fabrikant, om de geschiktheid van de stof te bepalen voor het voorgenomen gebruik. Het product wordt verkocht zonder uitdrukkelijke of impliciete garantie. Geen garantie of vertegenwoordiging wordt gemaakt in verband met de capaciteit van het product om de gebruiker tegen verwondingen of de dood te beschermen. De gebruiker neemt die verantwoordelijkheid.

Zorg ervoor dat alle sluitingen volledig en correct bevestigd zijn tijdens het gebruik. Anti statische beschermende kleding mogen niet losgemaakt of verwijderd worden in de aanwezigheid van brandbare of explosieve atmosferen of gedurende het verwerken van explosive stoffen. Elektrostatische ontlading kleding mag niet worden gebruikt in een zuurstof verrijkte atmosfeer zonder voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur.

KLEDING VERZORGING:

Kledingstukken moeten worden opgeslagen op een droge plaats verwijderd van hitte en direct zonlicht. Kleurstoffen gebruikt om deze stoffen te verven gebruikt in deze kleding kunnen vervagen van kleur veranderen met een langdurige blootstelling aan licht. Dit heeft geen invloed op de brandvertragende eigenschappen van het kledingstuk. Nieuwe en gebruikte kleding moeten grondig worden geïnspecteerd, vooral na het wassen om ervoor te zorgen dat er geen schade aanwezig is. De elektrostatische ontlading prestatie van de elektrische ontlading beschermende kleding kan beïnvloed worden door sluitage, waslassen en mogelijke verontreiniging. **VIJLE KLEDING KAN LEIDEN TOT EEN VERMINDERING IN BESCHERMING.** Gebruik geen gescheurde, versleten of anderszins beschadigde kledingstukken. Was alle vlamvertragende kledingstukken afzonderlijk van andere soorten kleding om de overdracht van brandbare vezels of andere materialen te vermijden. Was geen licht en donker gekleurde artikelen samen. Machine of handwas in water niet hoger dan 60°C met behulp van een goede waspoeder of een goed reinigingsmiddel dat geen bleekmiddel of een hoog niveau van oxidatiemiddel bevat. Het beste resultaat wordt verkregen door een vloeibaar wasmiddel te gebruiken met een bijna neutraal pH en water met een minimum alkaline gehalte. Gebruik geen zulvere zeep daar deze de brandvertragende eigenschappen van het kledingstuk kunnen beïnvloeden. De cyclus van de machine mag niet langer zijn dan 1uur en mag 2/3 van de capaciteit van de machine niet overschrijden. Zorg ervoor dat de spoelings-cyclus voldoet om alle resterende zeep/waspieder te verwijderen. **GEbruik GEEN BLEEKMIDDEL, PEROXIDE OF BIJSTELLING WASMIDDELLEN.** Bij voorkeur drogen aan de lucht; niet in direct zonlicht, hang het binneste buiten om het verbleken van de buitenkant te vermijden. Indien nodig, strijk met een medium warm ijzer. Het kledingstuk kan ook chemisch worden gereinigd.

REPARATIE:

Repareer dit kledingstuk niet met behulp van andere stoffen anders dan stoffen van gelijkwaardige constructies en vlamvertragende eigenschappen. In geval van twijfel raadpleeg de fabrikant alvorens dit kledingstuk te repareren.

Aangemelde instantie No 0339, BTG Testing en certificatie, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester, M17 1EH

Nomex® is een gedeponeerd handelsmerk van E.I. Du Pont de Nemours en Companie

Cappuccio sottocasco antifreddo (S50FLSP / S50UFLSP) un Gelo Capo (S50NBFCSP)

Per fissare il sottocasco antifreddo al casco Centurion (escluso il modello Reflex/Reflex Plus) prima di tutto bisogna rimuovere l'imbragatura. Per fare ciò tirare con attenzione i 6 ganci bianchi dell'imbragatura fuori dalla conchiglia del casco. Successivamente inserire i ganci all'interno dei 6 buchi nel sottocasco.

Assicurarsi che i 2 ganci anteriori vadano nei 2 buchi della parte anteriore del sottocasco dove non c'è la "chiusura lampo", ed i 2 ganci posteriori vadano all'interno dei 2 buchi del sottocasco nella parte posteriore.

Terminata l'operazione di inserimento dei ganci nel sottocasco, reinserire i ganci nella conchiglia del casco. Posizionare i ganci correttamente all'interno della loro allocazione e premere gli stessi per bloccarli in posizione.

UN gelo capo (S50NBFCSP) è disponibile in formato zip sul vello (S50FLSP / S50UFLSP).

AVVERTENZA – COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO:

Per fornire una corretta protezione, è importante che il sistema speciale passamontagna per proteggersi dal freddo della Centurion (che è ignifugo e fornisce una protezione dai rischi antistatici e di arco elettrico e mantiene caldi in condizioni di freddo) non sia utilizzato insieme al sistema standard passamontagna per proteggersi dal freddo della Centurion (che ha la sola caratteristica di mantenere caldi). La fascia speciale contro il freddo S50NBFCSP deve essere fissata alla speciale cuffia in pile per casco S50FLSP / S50UFLSP.

AVVERTENZE E INFORMAZIONI TESSUTO COMBINAZIONE DI TESSUTO IGNIFUGO A DUE STRATI, CONFEZIONATA CON FIBRA NOMEX® COMFORT CONFORME ALLA ISO11612:2008 E EN1149-3:2004

INFORMAZIONI TECNICHE:

Questa combinazione di tessuto è stata progettata per offrire uno specifico livello di protezione da contatti accidentali con fiamme e calore. Non è stata progettata per resistere a una continua esposizione a fiamme, a spruzzi di metallo fuso o a tensione di alimentazione. Questa combinazione è stata progettata per evitare scariche incendiarie in aree in cui vi sia un rischio di accensione da scarica elettrostatica, compreso in atmosfere infiammabili sensibili come aria/idrogeno. Non è in grado di evitare scariche capaci di provocare l'accensione di un'atmosfera ricca di ossigeno.

Tessuti conformi alla:

ISO11612:2008 Indumenti protettivi per operai esposti al calore. **Sezione 5.2 – Variazione dimensionale - Idoneo** **Sezione 6.2 – Propagazione della fiamma – A1 Sezione 6.3 – Trasmissione del calore convettivo - Livello B1**

Combinazione conforme inoltre, alla EN1149-3:2004

Anti arco elettrico a: Tessuto misto (due strati) norma EN 61482-1-2:2007 Classe 2. Il tessuto esterno norma EN 61482-1-2:2007 Classe 1 con EN 61482-1-1:2009 ATPV di 7.6cal/cm².

AVVERTENZE:

Il tessuto è **IGNIFUGO** e non **ANTIFIAMMA**.

Le effettive condizioni di utilizzo non possono essere simulate ed è per questo responsabilità dell'utente, e non del produttore, di definire il grado d'idoneità del tessuto per l'uso previsto.

Il prodotto è venduto senza garanzia implicita o esplicita. Non è fornita alcuna garanzia o rappresentazione per quanto riguarda la capacità del prodotto di proteggere l'utente da morte o lesioni. L'utente si assume quindi tale responsabilità.

Assicurarsi che tutte le chiusure siano correttamente e completamente chiuse durante l'utilizzo. Non rimuovere o aprire gli indumenti protettivi dissipativi in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante l'utilizzo di sostanze esplosive. Non utilizzare indumenti con capacità di dissipazione elettrostatica in atmosfere ricche di ossigeno senza previa autorizzazione da parte di un ingegnere addetto alla sicurezza.

MANUTENZIONE INDUMENTO:

Conservare gli indumenti in un luogo asciutto lontano dal calore e dalla luce diretta del sole. I coloranti utilizzati per la tintura dei tessuti utilizzati in questi indumenti possono sbiadire o riportare un cambiamento di tonalità in caso di esposizione prolungata alla luce. Ciò non altera le proprietà ignifughe dell'indumento. Controllare accuratamente gli indumenti nuovi e usati, soprattutto dopo il lavaggio, in modo tale da accertarsi che non siano presenti danni. La performance elettrostatica dissipativa degli indumenti protettivi con capacità di dissipazione elettrostatica può essere alterata da deperimento, lavaggio e possibile contaminazione. **GLI INDUMENTI SPORCHI POSSONO PORTARE AD UNA RIDUZIONE IN TERMINI DI PROTEZIONE. NON UTILIZZARE INDUMENTI IACERATI, CONSUMATI O DIVERSAMENTE DANNEGGIATI.** Lavare tutti gli indumenti ignifughi separatamente in modo tale da evitare che fibre infiammabili o altri materiali vengano in contatto con altri indumenti. Non lavare insieme articoli chiari e scuri. Lavare a mano o in lavatrice a una temperatura massima di 60°C, utilizzando un apposito detergente liquido o in polvere che non contenga sbiancanti ottici o livelli elevati di agenti ossidanti. Per un miglior risultato, utilizzare un detergente liquido con un pH quasi neutro e acqua a basso contenuto acclinico. Non utilizzare polveri di duro saponate in quanto questi possono alterare le proprietà ignifughe dell'indumento. Il ciclo di lavaggio non deve superare 1 ora e non superare i livelli di riempimento della lavatrice pari ai 2/3 del volume del cestello. Assicurarsi che il ciclo di risciacquo sia sufficiente per rimuovere gli eventuali residui di saponi/detergenti. **NON UTILIZZARE CANDEGGINA, PEROXIDO O AGENTI CAUSTICI.** È preferibile appendere alla rovescia per evitare scoloriture della parte esterna dell'indumento. Stirare a temperatura media, ove necessario. L'indumento può essere lavato a secco.

RIPARAZIONE:

Non riparare l'indumento utilizzando tessuti diversi dai tessuti con struttura e proprietà ignifughe simili. In caso di dubbi consultare il produttore prima di ogni tipo di riparazione.

N. organismo accreditato 0339, BTG (Gruppo britannico tecnologia tessile) Collaudati e Certificati, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester M17 1EH, Inghilterra. NOMEX® è un marchio registrato della E.I. du Pont de Nemours & Company

ES

Forro Interior Centurion (S50FLSP / S50UFLSP) Existe un poncho (S50NBFCSP)

Para acoplar el Forro interior a un casco Centurion (excepto en cascos de seguridad Reflex/Reflex Plus), retire primeramente el arnés interior. Para hacerlo, presione cuidadosamente los seis anclajes blancos 6 (en el extremo de la cincha) y extráigalos de la calota del casco. A continuación, inserte con cuidado los anclajes en los seis orificios de la parte superior del Forro interior. Asegúrese de que los dos anclajes de la parte delantera del arnés interior se insertan en los dos orificios de la parte anterior del Forro interior (la zona sin cremallera) y de que los anclajes de la parte trasera (junto a la banda de la cabeza) atraviesen los dos orificios traseros del Forro interior (en la parte más interna del Forro interior). Una vez insertados los 6 anclajes en los correspondientes 6 orificios del Forro interior, todo el conjunto deberá insertarse de nuevo en la calota del casco. Sitúe los anclajes por encima de los agujeros correctos de la calota del casco y a continuación, ejerza presión en los anclajes hasta que queden firmemente insertados en los orificios.

Existe un poncho (S50NBFCSP) para unirlo con una cremallera al Forro interior (S50FLSP / S50UFLSP).

ADVERTENCIA: COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO:

Para poder ofrecer una protección adecuada, es importante que el Sistema especializado de capucha resistente al frío Centurion (el cual es un Retardante de Fuego y ofrece protección contra peligros antiestáticos y arcos eléctricos además de calentar durante temperaturas bajas) no se utilice con el Sistema estándar de capucha resistente al frío Centurion (que sólo ofrece calor). La capa contra heladas especializada S50NBFCSP sólo debe adherirse al forro de casco de lana especializado S50FLSP / S50UFLSP.

INFORMACIÓN / CONSEJOS SOBRE EL TEJIDO COMBINACIÓN DE TEJIDOS RETARDANTES DE FUEGO DE DOS CAPAS FABRICADO POR NOMEX® COMFORT SEGÚN LAS NORMATIVAS ISO11612:2008, EN1149-3:2004

DATOS TÉCNICOS:

Esta combinación de tejidos ha sido diseñada para dar un nivel específico de protección contra el contacto accidental con fuego y calor. No está diseñada para soportar una exposición constante al fuego, salpicaduras de metal fundido o incandescentes de conexión directa. Esta combinación ha sido diseñada para evitar descargas incendiarias en zonas donde hay un riesgo de ignición por descarga electrostática, incluyendo atmósferas inflamables como aire/hidrógeno. Puede que no evite descargas capaces de encender una atmósfera enriquecida con oxígeno.

Los tejidos cumplen con la normativa:

ISO11612:2008 Ropa protectora para trabajadores industriales expuestos al calor. **Sección 5.2 - Cambio dimensional - Aprobado** **Sección 6.2 - Propagación de fuego - A1 Sección 6.3 - Transferencia de calor por convección - Nivel B1**

La combinación también cumple con la normativa EN1149-3:2004.

Anti Arco Eléctrico: Combinación tejido (dos capas) envasado EN 61482-1-2:2007 Clase 2. Tejido exterior envasado EN 61482-1-2:2007 Clase 1 con EN 61482-1-1:2009 ATPV de 7.6 cal/cm².

ADVERTENCIAS:

El tejido es **RETARDANTE DE FUEGO** y no **RESISTENTE AL FUEGO**.

Las condiciones actuales de uso no pueden ser simuladas y es responsabilidad del usuario, y no del fabricante, determinar si el tejido es adecuado para el uso previsto. El producto se vende sin garantía expresa o implícita. No se da ninguna garantía de representación de que el producto pueda proteger al usuario contra daños o la muerte. El usuario asume esta responsabilidad.

Hay que asegurarse de que las prendas estén totalmente cerradas durante su uso. Las prendas protectoras disipadoras no se deben abrir o quitar en atmósferas inflamables o explosivas o mientras se manipule sustancias explosivas.

Las prendas disipadoras de riesgo electrostático no deben utilizarse en atmósferas enriquecidas de oxígeno sin autorización previa del ingeniero de seguridad responsable.

CUIDADO DE LAS PRENDAS:

Las prendas deben almacenarse en un sitio seco apartado del calor y de la luz del sol directa. Los tintes utilizados para teñir los tejidos de estas prendas pueden decolorarse o mostrar algún tipo de cambio debido a una exposición prolongada a la luz.

Este no afecta a las propiedades retardantes de fuego que tienen las prendas. Las prendas utilizadas y nuevas deben inspeccionarse detenidamente, especialmente después de lavarlas, para asegurarse de que no presenten ningún daño. El rendimiento disipador de riesgos electrostáticos de las prendas protectoras contra riesgos electrostáticos se puede ver afectado debido al deterioro por uso, al lavado o a posibles contaminaciones. **LAS PRENDAS SUCIAS PUEDEN CONLLEVAR UNA REDUCCIÓN DE LA PROTECCIÓN. NO UTILIZAR PRENDAS DETERIORADAS, GASTADAS ni DAÑADAS.**

No lave las prendas retardantes de fuego junto con otros tipos de prendas para evitar la transferencia de fibras inflamables u otros materiales. No lave artículos claros y oscuros conjuntamente. Lave a mano o a máquina en agua que no exceda los 60°C utilizando un detergente líquido o en polvo patentado que no contenga blanqueadores ópticos ni altos niveles de agentes oxidantes. Los mejores resultados se obtienen al utilizar un detergente líquido con un pH casi neutro y agua con un mínimo contenido de cloruro. No utilizar detergente en polvo puro ya que podría afectar a las propiedades retardantes de fuego de la prenda. El ciclo de la lavadora no debe exceder 1 hora ni sobrepasar 2/3 de su capacidad. Asegúrese de que el ciclo de centrifugado es suficiente para eliminar todo el detergente/jabón residual. **NO UTILICE LEJIA, PEROXÍDO O AGENTES CAUSTICOS.** Es preferible que tienda las prendas para secar, pero no expuestas directamente a la luz del sol, y tiéndalas del revés para evitar que la superficie exterior se desgaste. Si fuera necesario, planchar con una plancha mediana. La prenda se puede limpiar en seco.

REPARACIONES:

No repare esta prenda utilizando tejidos que no sean parecidos a los originales y con las mismas propiedades retardantes de fuego. En caso de duda, consulte con el fabricante antes de realizar una reparación.

NOMEX® es una marca registrada de E.I. du Pont de Nemours and Company

DE

Centurion Fleecefutter (S50FLSP / S50UFLSP) Ein reflektierender Frostschutzumhang (S50NBFCSP)

Zum Befestigen des Fleecefutters an einem Centurion Helm (mit Ausnahme des Reflex/Plus Sicherheitshelms) nehmen Sie zunächst die Aufhängung für das Stirnband ab. Dazu drücken Sie vorsichtig die 6 weißen Halterungen (am Ende des Gurtbands befestigt) aus der Helmschale heraus. Danach führen Sie die Halterungen vorsichtig durch die sechs Öffnungen auf der Oberseite des Fleecefutters. Stellen Sie sicher, dass die beiden Halterungen an der Vorderseite des Stirnbands. Sobald Sie die 6 Halterungen durch die 6 Öffnungen im Fleecefutter geführt haben, muss die gesamte Anordnung erneut in die Helmschale eingelegt werden. Positionieren Sie die Halterungen oberhalb der entsprechenden Öffnungen in der Helmschale und drücken Sie danach die Halterungen vorsichtig in die Öffnungen, bis sie fest einrasten.

Ein reflektierender Frostschutzumhang (S50NBFCSP) mit einem Reißverschluss an dem Fleecefutter angebracht werden (S50FLSP / S50UFLSP).

WARNING – PRODUKTKOMPATIBILITÄT:

Um den vollen Schutz zu gewährleisten, ist es wichtig dass das spezialisierte Centurion Kälteschutzaubens-System (das flammhemmend ist und Schutz gegen antistatische und Lichtbögen-Gefahren bietet, sowie in kalter Umgebung wärmt) nicht in Verbindung mit dem Standard Centurion Kälteschutzaubens-System (das nur Wärmeschutz bietet) eingesetzt wird. Die S50NBFCSP Spezialisierte Frostschutzaube darf nur an das S50FLSP / S50UFLSP Spezialisiertes Fleece Helmütter angebracht werden.

MATERIALINFORMATION / TIPOS ZWEISCHICHTIGE, FLAMMHemmende MATERIALKOMBINATION AUS NOMEX® COMFORT NORMGERECHT NACH ISO11612:2008, EN1149-3:2004

TECHNISCHE:

Diese Materialkombination wurde entwickelt um einen bestimmten Level an Schutz gegen unbeabsichtigten Kontakt mit Hitze und Flammen zu bieten. Sie wurde nicht entwickelt, um konstanter Belastung durch Flammen, Belastung durch geschmolzene Metallsplitter oder starker Spannung zu widerstehen. Diese Kombination wurde entwickelt, um entzündliche Entladungen in Gebieten mit Entzündungsgefahr durch elektrostatische Entladungen, inklusive in leicht-entzündlichen Umgebungen wie Luft/Wasserstoff zu vermeiden. Sie ist nicht geeignet, entzündende Entladungen in einer mit Sauerstoff angereicherten Umgebung zu vermeiden.

Das Material ist normgerecht nach:

ISO11612:2008 Schutzkleidung für Hitze ausgesetzte Arbeiter in der Industrie. **Abschnitt 5.2 - Formveränderung - Bestanden** **Abschnitt 6.2 - Flammensbreitung - A1 Abschnitt 6.3 - Konvektiver Wärmetransfer - Level B1**

Die Kombination ist außerdem normgerecht nach EN1149-3:2004

Störlichtbogenschutz: Zwöllegiges Gewebe gemäß EN 61482-1-2:2007 Class 2. Außenmaterial gemäß EN 61482-1-2:2007 Class 1 und EN 61482-1-1:2009 ATPV von 7.6cal/cm².

WARNUNGEN:

Das Material ist **FLAMMHemmend** nicht **FLAMMfest**.

Die tatsächlichen Einsatzbedingungen können nicht simuliert werden und es liegt in der Verantwortung der Anwender, nicht der Hersteller, die Tauglichkeit des Materials für den gewünschten Einsatz sicherzustellen. Das Produkt wird ohne ausdrückliche oder implizite Gewähr verkauft. Es gibt keine Gewähr oder Zusicherung über die Fähigkeit des Produkts den Anwender vor Verletzungen oder Tod zu schützen. Diese Verantwortung trägt der Anwender.

Stellen Sie sicher, dass alle Verschlüsse beim Einsatz fest und korrekt verschlossen sind. Dissipative Schutzkleidung darf in entzündbarer oder explosiver Umgebung oder während des Umgangs mit explosiven Substanzen nicht geöffnet oder entfernt werden. Elektrostatische dissipative Kleidung darf nicht in sauerstoffangereicherter Umgebung eingesetzt werden, ohne vorhergehende Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitsingenieurs.

KLEIDUNGSPFLEGE:

Die Kleidung sollte trocken und fern von Hitze und direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Die Farben der verwendeten Materialien können bei längerer Lichteinwirkung verblassen oder sich im Farbton verändern. Die flammhemmenden Eigenschaften werden davon nicht beeinträchtigt. Neue und benutzte Kleidung sollte gründlich untersucht werden, besonders nach dem Waschen, um sicherzugehen, dass keine Schäden vorliegen. Die elektrostatische dissipative Leistung der elektrostatischen dissipativen Schutzkleidung kann durch Verschleiß, Waschen und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. **SCHMUTZIGE KLEIDUNG KANN ZU EINER BEEINTRÄCHТИGUNG DES SCHUTZES FÜHREN. Verwenden Sie keine zerissene, verschlissene oder auf andere Art beschädigte Kleidung.**

Waschen Sie flammhemmende Kleidung separat von anderen Kleidungsarten, um die Übertragung entzündbarer Fasern oder Materialien zu vermeiden. Waschen Sie helle und dunkle Artikel getrennt. Waschen Sie mit Hand oder Maschine in maximal 60°C mit einem Markenwasch- oder Spülmittel ohne Aufheller und ohne hohe Anteile von Oxidationsmitteln. Die besten Resultate erzielen Sie mit einem Flüssigwaschmittel mit neutralen pH und Wasser mit minimaler Alkalität. Verwenden Sie keine reinen Seifenpulver, da diese die flammhemmenden Eigenschaften beeinträchtigen könnten. Der Maschinenwaschgang sollte nicht länger als 1 Stunde dauern und 2/3 der Maschinenkapazität nicht überschreiten. Stellen Sie sicher, dass der Spülgang ausreichend ist, um alle Seifen-/Reinigungsmittelereste zu entfernen. **VERWENDEN SIE KEINE BLEICHMITTEL, PEROXIDE ODER ÄTZENDE REINIGUNGSMITTEL.** Trocknung auf der Leine, ohne direkte Sonneneinstrahlung empfohlen. Von links aufhängen, um Ausbleichen der äußeren Oberfläche zu vermeiden. Wenn nötig mit mittlerer Hitze bügeln. Trockenreinigung der Kleidung ist möglich.

REPARATUR:

Reparieren Sie diese Kleidung nur mit Materialien mit gleichem Aufbau und gleichen flammhemmenden Eigenschaften. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie den Hersteller vor der Reparatur.

NOMEX® ist eine eingetragene Marke von E.I. du Pont de Nemours and Company



Fitting Instructions / Fabric Information for Specialised DuPont™ Nomex® Fabric Cold Weather Hood System S50FLSP - Suitable for use with Centurion 1100, 1125, Concept (excluding HeightMaster), Vision, Vision Plus, Spectrum and Vulcan helmets S50UFLSP - Suitable for use with all above helmets including Concept HeightMaster

FR

Doublure molletonnée Centurion (S50FLSP / S50UFLSP) Un collet (S50NBFCSP)

Pour fixer la doublure molletonnée sur un casque Centurion (à l'exception du casque de sécurité Reflex/Reflex Plus), retirez d'abord la partie coiffe/serre-tête. Pour ce faire, appuyez soigneusement sur les 6 points d'attache blancs (au bout des sangles de la coiffe) pour les sortir de la calotte du casque. Passez ensuite soigneusement les points d'attache dans les six orifices situés sur la partie supérieure de la doublure molletonnée. Veillez à ce que les deux points d'attache situés à l'avant du serre-tête passent bien dans les deux orifices de l'avant de la doublure molletonnée (section sans fermeture éclair), et à ce que les deux points d'attache situés à l'arrière (au niveau de la sangle du serre-tête) passent bien dans les deux orifices situés à l'arrière de la doublure molletonnée (partie la plus épaisse de la doublure molletonnée). Une fois les 6 points d'attache insérés dans les 6 orifices de la doublure molletonnée, vous devez réinsérer l'ensemble dans la calotte du casque. Positionnez les points d'attache au dessus des orifices correspondants de la calotte du casque, puis poussez soigneusement dessous pour les mettre fermement en place dans les trous.

Un collet (S50NBFCSP) est également disponible et peut être ajouté en utilisant la fermeture éclair de la doublure molletonnée (S50FLSP / S50UFLSP).

AVERTISSEMENT - Compatibilité du produit:

Afin d'assurer une protection correcte, il est important que le système Kit Hiver Spécial Centurion (qui est ignifuge, offre une protection contre les risques d'Arc antistatique et électrique et protège le porteur du froid) ne soit pas utilisé en conjonction avec Kit Hiver Standard Centurion (qui ne prévoit que la protection contre le froid). La Protection Cou spéciale, référence S50NBFCSP ne doit être attachée qu'au bonnet sous casque spécial, référence S50FLSP / S50UFLSP.

INFORMATION / CONSEILS A PROPOS DU TISSU DOUBLE COUCHE, COMBINAISON DE TISSU IGNIFUGE FABRIQUES A PARTIR DE MATERIE NOMEX® CONFORME AUX NORMES ISO11612: 2008, EN1149-3: 2004

TECHNIQUES:

Cette combinaison en tissu a été conçue pour donner un certain niveau de protection contre les contacts accidentels avec la chaleur et les flammes. Il n'est pas conçu pour résister à une exposition constante à la flamme, l'exposition aux projections de métal en fusion ou à des tensions d'alimentation. Cette combinaison a été conçue pour éviter les décharges incendiaires dans les zones où il ya un risque d'inflammation par décharge électrostatique, y compris dans les zones sensibles des atmosphères inflammables tels que de l'air / hydrogène. Il peut ne pas prévenir les rejets susceptibles d'enflammer une atmosphère enrichie en oxygène.

Tous tissus sont conformes aux normes:

ISO 11612: 2008. Vêtements de protections pour les travailleurs industriels exposés à la chaleur. **Section 5.2 - Variations dimensionnelles Section 6.2 - propagation de la flamme - A1 Section 6.3 - transfert de chaleur par convection - Niveau B1**

La combinaison est également conforme à la norme EN1149-3: 2004

Anti Electric Arc de: Combinaison de deux matières approuvées EN 61482-1-2:2007 Classe 2. La face externe est approuvée EN 61482-1-2:2007 Classe 1 et EN 61482-1-1:2009 ATPV de 7.6 cal/cm

AVERTISSEMENTS:

Le tissu est **IGNIFUGE** pas **RESISTANT AU FEU**.

Les conditions réelles d'utilisation ne peuvent pas être simulées et il est de la responsabilité de l'utilisateur, et non de celle du fabricant, de déterminer l'aptitude du tissu pour l'usage prévu. Le produit est vendu sans garantie exprimée ou implicite. Aucune garantie ou représentation n'est faite quant à la capacité du produit à protéger l'utilisateur contre les blessures ou la mort. L'utilisateur assume cette responsabilité.

Assurez-vous que toutes les fermetures soient pleinement et correctement attachées lors de l'utilisation.

Les vêtements de protection à propriétés dissipatives ne doivent pas être ouverts ou retirés lorsque le porteur est en présence d'atmosphères explosives ou inflammables ou pendant la manipulation de substances explosives.

Les vêtements à propriétés dissipatives électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères d'oxygène enrichi sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable.

ENTRETIEN DES VÊTEMENTS:

Tous les vêtements stockés doivent être conservés dans un endroit sec à l'abri de la chaleur et de la lumière solaire directe. Les colorants utilisés pour teindre les tissus dans ces vêtements peuvent s'estomper ou montrer un changement de teinte avec une exposition prolongée à la lumière. Cela n'affecte pas les propriétés ignifugées du vêtement. Les vêtements neufs et d'occasion doivent être inspectés minutieusement, surtout après le lavage, afin de s'assurer qu'aucun dommage ne soit présent. La performance dissipative électrostatique des vêtements de protection électrostatique dissipatives peuvent être affectées par l'usure, le blanchiment et la contamination lacrymogène éventuelle. **LES VÊTEMENTS SALES PEUVENT CONDUIRE A UNE REDUCTION DE LA PROTECTION. Ne pas utiliser de vêtements déchirés, usés ou endommagés.**

Lavez tous les vêtements ignifugés séparément des autres types de vêtements pour éviter le transfert de fibres inflammables ou d'autres matériaux. Ne pas laver des articles de couleurs claires et sombres ensemble. Lavage à la main ou à la machine dans une eau ne dépassant pas 60 °C en utilisant une lessive ou des détergents connus qui ne contiennent pas d'agents blanchissants optiques ou des niveaux élevés d'agents oxydants. Les meilleurs résultats sont obtenus en utilisant un détergent liquide à pH neutre et de l'eau avec un contenu alcalin minimum. Ne pas utiliser de poudres ou savon pur, car ils peuvent affecter les propriétés ignifugées du vêtement. Le cycle de la machine ne doit pas dépasser 1 heure et ne pas dépasser 2 / 3 de la capacité de la machine. S'assurer que le cycle de rinçage est suffisant pour enlever tout le savon / détergent résiduel. **NE PAS UTILISER DE JAVEL, DE PEROXYDE OU AGENTS CAUSTIQUES DES LAVAGE.** De préférence, sécher à l'abri de la lumière directe du soleil, accrocher à l'envers pour éviter la décoloration de la surface extérieure. Si nécessaire, repasser à température moyenne. Le vêtement peut être nettoyé à sec

RÉPARATION:

Ne pas réparer ce vêtement à l'aide d'autres tissus que des tissus avec propriétés ignifugées similaires au tissu d'origine. En cas de doute consulter le fabricant avant de tenter une réparation.

Organisme d'essais et de certification notifié n° 0339, BTG, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester M17 1EH, England.

NOMEX® est une marque déposée de E.I. Du Pont de Nemours et Compagnie

FI

Centurion fleece-sisävuori (S50FLSP / S50UFLSP) On fleece-sisävuoren (S50NBFCSP)

Aseta fleece-sisävuori Centurion-kypärään (ei voi käyttää Reflex/Reflex Plus-suojakypärän kanssa) poistamalla ensin kypärän sisäkappale. Aloita työntämällä varovaisesti kuutta valkoista (nauhoin päässä sijaitsevia) kiinnikettä pois kypärän kuvusta. Syötä sitten kiinnikkeet varovaisesti fleece-sisävuoren yläreunassa olevan kuiden reiän läpi. Varmista, että sisäkappaleen etuosa olevat kaksi kiinnikettä menevät fleece-sisävuoren etuosaan olevien kahden takareän läpi (fleece-sisävuoren syvin osa). Kun kaikki kuusi kiinnikettä on syötetty fleece-sisävuoren kuiden reiän läpi, koko rakenne tulee sijoittaa takaisin kypärän kuvun sisään. Sijoita kiinnikkeet kypärän kuvun asiamuotoisen reiän yläpuolelle ja työnna sitten kiinnikkeet varovaisesti reikiin, kunnes ne ovat lujasti paikallaan.

On (S50NBFCSP), joka voidaan liittää vetoketjulla fleece-sisävuoreen (S50FLSP / S50UFLSP).

VAROITUS - TUOTTEEN YHTEENSOVIVUUS:

Tuotteen asianmukaisuksen varmistamiseksi on tärkeää ettei Centurionin erikoisvalmisteista kylmän ilman huppu -järjestelmää (mikä on paloa hidastava ja tarjoaa suojaavat antistattista ja sähköistä vaaraa vastaan sekä myös lämpöä kylmissä olosuhteissa) käytetä yhdessä Centurionin perusvalmisteisen kylmän ilman huppu -järjestelmän kanssa (mikä tarjoaa vain lämpösuojaa). S50NBFCSP erikoisvalmisteinen kylmältä suojaava huppu kuuluu kiinnittää S50FLSP / S50UFLSP erikoisvalmisteeseen fleece-kypärävaaruseen.

KANKAAN TIEDOT / OHJEET KAKSIKERROKSINEN, PALOA HIDASTAVA KANGASYHDISTELMÄ JOKA ON VALMISTETTU NOMEX® COMFORT -MATERIAALISTA MÄÄRÄYSTEN ISO11612:2008, EN1149-3:2004 MUKAAN

TEKNIKIN:

Tämä kangashdistelmä on suunniteltu tarjoamaan määrätyn tason suojahto tapaturmissa, joihin liittyy kuumuutta ja tulta. Sitä ei ole suunniteltu kestävämmä jatkuvaa altistumista tulleelle, sulamettaliräiskeille tai verkkojänneille. Tämä yhdistelmä on suunniteltu välttämään sytytyspalkkuksia alueilla, joissa on elektrostaattisesta purkautumisesta johtuva sytytymisvaara, mukaan lukien sytytymiskieräksissä ilmanaloissa kuten ilma/vety. Se ei enkaa estä purkuksia, joita pystyvät sytyttämään happirkkaan ilmanalaan.

Kankaat on määrääty:

ISO11612:2008 mukainen. Suojaava vaatetus kuumuudelle alittaa oleville teollisuustyöketjuille. **Olio 5.2 - Ulottuvuuden muutos - Hyväksytty Olio 6.2 - Tulen leväminen – A1 Olio 6.3 - Johtava lämmönsiirtö - Taso B1**

Yhdistelmä on myös määräätyksessä EN1149-3:2004 mukainen.

Suojautuminen valoakaarta: Yhdistelmäkangas (kaksikerroksinen) EN 61482-1-2:2007 mukaan Luokka 2. Ulkokangas EN 61482-1-2:2007 mukaan Luokka 1 EN 61482-1-1:2009 ATPV 7.6cal/cm2.

VAROITUKSIA:

Kangas on **PALOA HIDASTAVA** ei **PALONKESTÄVÄ**.

Varsinaisia käytteitä ei voi jäljittää ja on käytävä välttämällä ja välttämällä kuumuuden ja veden lämpötilan. Varmista, että kuumuuden ja veden lämpötilan välillä on vähintään 10°C.

Varmista että kaikki kiinnitykset on kokonaan ja oikein kiinnitetty käytön aikana. Dissipatiivista suojaavaa vaatetusta ei tule avata tai poistaa päältä silloin kun ollaan helpotisytyvässä tai rájähdysherkkässä ilmanalassa tai kun kasitellään rájähdysherkkiä aineita.

Elektrostaattista, dissipatiivista vaatetusta ei tule käyttää happrikassa ilmanalassa ilman turvallisuudesta vastuuksa olevan insinöörin aiempaa hyväksyntää.

ASUSTEEN HOITO:

Varastoitavat asusteet tulee pitää kuivassa paikassa pois kuumuudesta ja suoralta auringonpaahdeelta. Nämä asusteissa käytetyt reikiät värinäiset voivat haalistua tai niiden värisävy voi muuttua pitkäaikaisten valolle altistumisen seurauksena. Tämä ei vaikuta asusteet paloa hidastavien ominaisuuksien. Uudet ja käytetyt asusteet tulisi tarkastaa perustellisesti, entisestys pesun jälkeen, jotta varmistetaan etteivät ne ole vahingoittuneet. Elektrostaattisen ja dissipatiivisen suojaavat electrostaattisen ja dissipatiiviseen suorituskykyyn voi vaikuttaa kuluminen ja repeytymät, pesu ja mahdollinen saastuminen. **LIKAINEN VAATE VOI JOHTAA SUOJAUKSEN HEIKENTYMISEEN. Älä käytä repeytyneitä, kuluneita tai muuten vahingoittuneita asusteita.**

Pese kalkki paloa hidastavat asusteet erikseen muuntyyppisistä asusteista helposti sytytettävien kuitujen ja muiden materiaalien siirtyminen. Älä pese vasealle- ja tummanväräisille tuotteille yhdessä. Pese käsini tai koneella korkeintaan 60°C käytävässä hyvälaatuista pyykinesuunetta tai pesuainetta, joka ei sisällä optisia valkaisuaineita tai suuria määräjä heppettavia aineita. Parhaisissa tuloksissa päästään käytävästä nestemäistä pesuaineesta, jossa on läheis neutralli pH, ja mahdollisimman vähän alkalisita vettä. Älä palkuta saippuapulverejä, sillä se voi vaikuttaa asusteet paloa hidastavien valkuutukseen. Koneen pesuhuolto ei saisi ylitä tuntia, eikä siihen saa laittaa yli 2/3 konetta kapasiteetistä. Varmista että huuteluohjelma on riittävä, jotta kaikki saippuinen/pesuaineita jäämät poistuvat. **ÄLÄ KÄYTÄ VALKAISUAINETA, PEROKSIDAATIA, PEROKSIDIA TAI SYÖVYTÄVÄÄ PESUAINETA.** Kuivaa mieleutuen ulkon, älä kuitenkaan suorassa auringonpaahdeessa ja riipusta tuote nurinpäin, jottei sen ulkopuoli haalistuisi. Silitä tarvittaessa keskilämpöllä. Asusteet voi myös kuivapesta.

KORJAUS:

Älä korjaa tätä asustetta käytävästä muita kangaskuituja kuin sellaisia joissa on samantyyppinen rakenne ja paloa ehkäisevät ominaisuudet. Mikäli ei ole varma, käännä valmistajan puoleen ennen kuin yrität korjata.

Ilmoittaa elin nro 0339, BTG Testing and Certification, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester M17 1EH, England.

NOMEX® on E.I. du Pont de Nemours and Companyn rekisteröity tavaramerkki

NO

En del av "kaldt vær hettesystem (S50FLSP / S50UFLSP) En ansiktsvarmer (S50NBFCSP)

For å tilpasse fleeceforet til en Centurion hjelm (unntatt Reflex/Reflex Plus-vernehjelm), tas hjelminnmatten først ut ved å trykke de seks hvite festene (fra enden på stoffbåndet) forsiktig gjennom de seks hullene i fleeceforet. Sjekk at de er festet i front av hjelminnredningen når gjennom de til å fronte i front av hjelminnredningen (hvor det ikke er noe gledelås), og at de er festet bakerst (ved hodebåndfestene) når gjennom de til å backerst i hjelmskallet igjen. Plasser festene korrett over hullene i hjelmskallet og trykk festene til disse er korrett festet.

En ansiktsvarmer (S50NBFCSP) som passer til vinterhetten er også disponibel (S50FLSP / S50UFLSP).

ADVARSEL - PRODUKTETS KOMPATIBILITET:

Før for å rigtig beskyttes, er det viktig at Centurion spesialiserer hettesystem for kaldt vær (som er flammehemmende og gir beskyttelse mot antistatisk og elektrisk lysbue-risiko, samt gir varme under kaldt forhold) ikke brukes sammen med Centurion standard hettesystem for kaldt vær (som bare gir varmesbeskyttelse). S50NBFCSP spesialiserer frostkappe skal kun festes på en S50FLSP / S50UFLSP spesialiseret fleece-for til hjelm.

INFORMASJON / RAD - TEKSTIL TWO LAG, FLAMMEHEMMENDE TEKSTILKOMBINASJON FREMSTILT AV NOMEX® KOMFORT I SAMSVAR MED ISO11612:2008, EN1149-3:2004

TEKNIKKE DATA:

Denne tekstilkombinasjonen har blitt utarbeidet for å gi en spesifert grad av beskyttelse mot utslikket kontakt med varme eller ild/flamme. Den er ikke beregnet på å motstå konstant eksponering for ild, eksponering for flytende metallsprut, eller for nettspennin. Denne kombinasjonen har blitt utviklet for å unngå brannstiftende utladinger i områder der det er fare for antennelse fra elektrostaattisk utlading, medregnet i sensitive antennelige atmosfærer som luft / hydrogen. Det er ikke sikker den kan forhindre utslikninger der er i stand til å antenne en oksygenberiket atmosfære.

Tekstilene er i samsvar med:

ISO11612:2008. Vernekler for industriarbeidere som er utsatt for varme. **Punkt 5.2 - Endring i dimensjoner - Bestått Punkt 6.2 - Flammespredning – A1 Punkt 6.3 - Konvektiv varmeoverføring - Grad B1**

Kombinasjonen er også i henhold til EN1149-3:2004.

Anti-elektrisk bule til: Kombinasjonstekstil (dobbelt lag) til EN 61482-1-2:2007 klasse 2. Yttertekstilet for kontrollert og EN 61482-1-2:2007 klasse. EN 61482-1-1:2009 ATPV på 7,6 cal/cm2.

ADVARSLER:

Tekstil er **FLAMMEHEMMENDE**, ikke **FLAMMELIKERT**.

De faktiske brusforhold kan ikke simuleres, og det er brukeren ansvar, ikke produsentens, å avgjøre om tekstilet er egnet for det tiltenkte bruksområdet. Produktet selges uten garanti, uttrykt eller underforstått. Det gir ingen garanti eller fremstilling med hensyn til produktets evne til å beskytte brukeren mot skader eller død. Brukeren må ta seg dette ansvaret.

Sørg for at alle lukkeanordninger er fullstendig og korrekt festet under bruk. Brukeren skal ikke øpne eller ta av seg avledende mens vedkommende er i nærheten av brannfarlige eller eksplasive atmosfærer eller under håndtering av eksplasive stoffer. Elektrostaattisk avleddede bekledning skal ikke brukes i oksygenberiket atmosfæren uten forhåndsgodkjennning av ansvarshavende tekniker/ingeniør.

VEDLIKEHOLD AV PLAGGET:

Plaggene skal oppbevares tørt og ikke utsetttes for varme eller direkte sollys. Fargestoffer som brukes til å farge tekstilene som brukes i disse plaggene kan falme, eller skifte nyanser, etter lengre tids eksponering for lys. Dette har ingen innvirkning på plaggene flammehemmende egenskaper. Nye og brukte plagg bør kontrolleres grundig, spesielt etter vask, for å sikre at det ikke er oppstått skader. Den elektrostaattisk avleddede funksjonen til elektrostaattisk avleddede vermekler kan bli påvirket av slitasje, vasking og myk forurenning. SKITNE VERNEKLÆR KAN GI EN REDUSERT GÅD AV BESKYTTELSE. Ikke bruk plagg som har revner, er slitte eller ødelagt på annen måte.

Vask alle flammehemmende plagg separat fra andre typer plagg for å unngå overføring av brennbare fibre eller andre materialer. Ikke vask plagg med lyse og mørke farver sammen. Hånd- eller maskinvask i vann på maks. 60 °C og bruk vaskepulver av god kvalitet eller vaskemidler som ikke inneholder optiske blekmedier eller store mengder oksiderende stoffer. Man bør best resultat få ved å bruke et flytende vaskemiddel med nesten neutral pH, eller vann som bare er litt alkalsk. Ikke bruk rente vaskepulver da det kan virke inn på plaggets flammehemmende egenskaper. Vaskeprogrammet skal ikke være lengre enn 1 time og ikke vaskes mer enn 2 / 3 av maskinens kapasitet. Sørg for at skylleprogrammet er tilstrekkelig til å fjerne alle rester av såpe / vaskemidler. **IKKE BRUK BLEKEMIDDEL, PEROKSID, ELLER KAUSTISK VASKEMIDLER.** Tørkes helst ute på snor, ikke i direkte sollys, henges med vrangen ut for å unngå falming av den ytre overflaten. Strykkes om nødvendig på middels varme. Plagget kan renses kjemisk.

REPARASJONER:

Ikke reparer dette plagget med andre tekstiler enn de som har en lignende konstruksjon og flammehemmende egenskaper. Hvis du er i tvil, bør du kontakte produsenten før du utfører reparasjonen.

NOMEX® er et registrert varemerke som tilhører E.I. du Pont de Nemours and Company

Teknisk kontrollorgan nr. 0339, BTG Testing and Certification, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford park, Manchester M17 1EH, England.

Centurion hjelmhue i fleece (S50FLSP / S50UFLSP) På hjelmen ved hjælp af lynlåsen (S50NBFCSP)

Før at kunne montere Hjelmen i en Centurion beskyttelseshjelm (undtagelse: Reflex/Reflex Plus sikkerhedshjelm) skal man først afdæmpe indtrækket. Dette gøres ved forsigtigt at trykke indtrækets 6 hvide plast holdere ud af hjelmskallen. Holderne skydes forsigtigt igennem de 6 huller i toppen af hjelmen. Vær opmærksom på, at montere de to forreste holdere i de to forreste huller i hjelmen (der hvor der ikke findes en lynlås) samt at de to bagrste holdere (ved nakkebåndet) går igennem de to bagrste huller i hjelmen (den ende, hvor der er mest stof). Når de 6 holdere er sat de 6 huller i hjelmen genmonteres det hele i hjelmskallen. Isæt holderne i deres respektive sliders i hjelmskallen og tryk dem helt i bund.

På hjelmen ved hjælp af lynlåsen (S50NBFCSP). Yderligere findes en ansigtsvarmer til montering på nakkeslaget (S50FLSP / S50UFLSP).

ADVARSEL – PRODUKTKOMPATIBILITET:

Før at kunne give den rigtige beskyttelse, er det vigtigt, at det særlige Centurion koldvejs-hættesystem, som er brandhæmmende og beskytter mod anti-statisk fare og fare fra elektriske lysbuer og giver varme under kolde forhold, ikke anvendes i forbindelse med Centurion standard koldvejsystemet, der kun giver varmeskytelse. Det særlige nakkeslag (S50NBFCSP) må kun fastgøres til den særlige hjelmhue i fleece (S50FLSP / S50UFLSP).

OPLYSNINGER OG RAD OM STOFBEKLÆDNING TO-LAGS, FLAMMEHÆMMENDE STOFKOMBINATION FREMSTILLET AF NOMEX® COMFORT OPPFYLDEN ISO11612:2008, EN1149-3:2004

TEKNISKE OPLYSNINGER:

Stofkombinationen er lavet således, at det giver et bestemt beskyttelseseiveau mod utiliggert kontakt med varme og flammer. Det er ikke lavet til at modstå eksponering for konstante flammer, smeltede metalstænk eller netspændinger. Denne kombination er lavet til at undgå brandhænd i områder, hvor der er risiko for antændelse ved statisk elektricitet, herunder følsomme brandbare dampe, såsom luft/brent. Det kan ikke forhindre udslip, der kan antændes en oxygenerig atmosfære.

Stofferne opfylder:

ISO11612:2008. Beskyttendebeklædning for industriarbejdere utsat for varme. **Afsnit 5.2 - Dimensional forandring - Bestæt Afsnit 6.2 - Flammespredning - A1 Afsnit 6.3 - Konvektiv varmeoverføring - Niveau B1**

Kombinationen opfylder også EN1149-3:2004

Antistatisk lysbue til: Stofkombination (tolags) EN 61482-1-2:2007 Klasse 2. Det ydre stof til EN 61482-1-2:2007 Klasse 1. EN 61482-1-1:2009 ATPV for 7,6 cal/cm².

ADVARSLER:

Stoffet er **FLAMMEHÆMMENDE** ikke **FLAMMESIKKER**.

De faktiske brugsforhold kan ikke simuleres, og det er ikke producentens men brugerens ansvar at bestemme stoffets egnethed til den påtænkte anvendelse. Produktet er solgt uden garantier af nogen art, hverken udtrykt eller underforstået. Der gives ingen garantielle eller anbringringer med hensyn til produktets evne til at beskytte brugeren mod skader eller død. Brugeren påtager sig dette ansvar.

Sørg for, at alle luftninger er korrekt og helt fastgjort under brug. Antistatisk beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes, mens man er næر brandbare eller eksplasive atmosfærer, eller mens man håndterer eksplativstoffer.

Antistatisk bekledning må ikke anvendes i oxygenerig atmosfære uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhedsingenjør.

KLEIDING VERZORGING:

Kledningstukken moet worden opgeslagen op een droge plaats verwijderd van hitte en direct zonlicht. Kleurstoffen gebruikt om deze stoffen te verven gebruikt in deze kleding kunnen vervagen of van kleur veranderen met een langdurige blootstelling aan licht. Dit heeft geen invloed op de brandvertragende eigenschappen van het kledingstuk. Nieuwe en gebruikte kleding moeten grondig worden geïnspecteerd, vooral na het wassen, om ervoor te zorgen dat er geen schade aanwezig is. De elektrostatische ontladning prestatie van de elektrische ontlading beschermende kleding kan beïnvloed worden door slijtage, wassen en mogelijke verontreiniging.

PLEJE AF BEKLÆDNINGSGENSTANDE:

Lagrede beklædningsgenstande skal opbevares på et tørt sted væk fra varme og direkte sollys. Farvestoffer, som anvendes til farving af stoffer, der anvendes i disse beklædningsgenstande, kan falme eller skifte farve ved langvarig eksponering af lys. Dette påvirker ikke beklædningsgenstandens brandhæmmende egenskaber. Nye og brugte beklædningsgenstande skal inspiceres grundigt, især efter vask, for at sikre, at der ikke er nogen skader. Den antistatiske præstation af det antistatisk beskyttede tøj kan blive påvirket af siltage, vask og eventuel forurening. **SNAVSET BEKLÆDNING KAN FØRE TIL REDUCERET BESKYTTELSE. Brug ikke beklædning der er iturevet, slidt eller på anden måde beskadiget.**

Alle flammehæmmende beklædningsgenstande vaskes separat fra andre typer beklædningsgenstande for at undgå overførsel af brandbare fibre eller andre materialer. Lyse og mørke farver vaskes særskilt. Hånd- eller maskinvaskes i vand under 60°C med et beskyttende vaskepulver eller vaskemiddel, som ikke indeholder optisk hvit eller høj oksiderende midler. De bedste resultater opnås ved at bruge et flydende vaskemiddel med næsten neutral pH og vand med et minimum alkaliske indhold. Brug ikke ren sæbepulver, da det kan påvirke beklædningsgenstandens brandhæmmende egenskaber. Maskinens cyklus bør ikke overstige 1 time eller overskride 2/3 af maskinens kapacitet. Sørg for, at skyllningen er tilstrækkelig til at fjerne alle rester af sæbe-rensingsmidler. **BRUG IKKE BLEGEMIDLER, PEROXIDER ELLER ÅETSENDE VASKEMIDLER.** Skål helst linjetørres, ikke i direkte sollys. Hænges med vrangen ud for at undgå at den ydre overflade falmer. Om nødvendigt stryges med et medium strygejern. Beklædningsgenstanden kan rengøres kemisk.

REPARATION:

Denne beklædningsgenstand må kun repareres med stoffer af lignende konstruktion og brandhæmmende egenskaber. Hvis du er i tvivl, henvend dig til producenten, før du forsøger at reparere.

Bemyndiget organ nr. 0339, BTTG Aprüning og certificering, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, England.

NOMEX® er et registreret varemærke der tilhører E.I. du Pont de Nemours and Company

SE

En del av The Centurion Fleece liner (S50FLSP / S50UFLSP) Som tillbehör finns också en Frosthuva (S50NBFCSP).

För att montera Fleece Liner i en CENTURION hjälpm (undantag om Reflex/Reflex Plus-hjälmen) avlägsnas först bandstället. Detta gör man enklast genom att trycka dom 6 fästena från hjälmskälet. Använd tex en liten skruvmejsl mellan hjälpm och fäste. För sedan fästena genom motsvarande hil i toppen på huven. Var nog med att dom två framre fästena i bandet kommer i framkant på huven (där det inte finns någon blixtils) och dom två bakre fästena föres igenom den bakre delen (den djupaste). När samtliga 6 fästen fästs genom motsvarande hil i huven skall bandstället itermonteras i hjälmskälet. Kontrollera nog att fästena kommer i rätt hil, bak/fram, och tryck dem sedan försigtigt plats tills ett "knäpp" hörs.

Som tillbehör finns också en Frosthuva (S50NBFCSP) i varsefärg med reflex för montering med blixtlits på huven (S50FLSP / S50UFLSP).

VARNING – PRODUKTKOMPATIBILITET:

För att tillhandahålla rått skyddsniivå är det viktigt att Centurions specialiserade huvsystem för kallt väder (som är flammetarderande och ger skydd mot risk för antistatisk och elektrisk bågformering och också värmeskydd i kallt väder) inte används tillsammans med Centurions standardhuvsystem för kallt väder (som bara tillhandahåller värmeskydd). S50NBFCSP specialiserade frostkrage får bara fästas på S50FLSP / S50UFLSP specialiserade fleecehjälmtoder.

TYGINFORMATION/RAD TVALAGERS, FLAMMRETARDERANDE TYGKOMBINATION GJORD AV NOMEX® COMFORT SOM UPPFYLLER ISO 11612:2008, EN 1149-3:2004

TEKNISK INFORMATION:

Denna tygkombination har utformats för att ge en specifik skyddsniivå mot tilfældig kontakt med hætte og flammer. Den er ikke utformad for at modstå konstant eksponering mot flammer, eksponering mot stærk af smått metall eller hovedledningsspænding. Tygkombinationen er utformet for at undvika brandvældende urladdning i områder deraf finns risiko for antænding gennem elektrostatiske urladdning, inklusive i kænslige brandfarlige atmosfærer som t ex luft/væte. Den forhindrer ikke urladdning som kan orsaka antænding i syrgasmættet atmosfær.

Tygerne opfylder:

ISO 11612:2008. Klæder til skydd mod hætte og flammer. **Afsnit 5.2 - Dimensionsforandringer - Godkånd Afsnit 6.2 - Flammespridning - A1 Afsnit 6.3 - Konvektiv varmeoverføring - Nivå B1**

Kombinationen opfylder også EN 1149-3:2004.

Elsæker bage til: Kombinationsstruktur (dubbelsskilt) en EN 61482-1-2:2007, klasse 2. Ytter struktur till både i en låda EN 61482-1-2:2007, klasse 1 med en EN 61482-1-1:2009, ATPV for 7,6 cal/cm².

VARNINGER:

Tyget är **FLAMMRETARDERANTE** inte **FLAMMSÄKERT**.

De faktiska brugsforhållanden kan intesimuleras og det är att användarens ansvar, inte tillverkarens, att fastställa om tyget är lämpligt för sitt avsedda bruk. Produkten säljs utan någon garanti var sig uttryckt eller underförstådd. Ingen garanti eller utfästelse ges angående produkternas kapacitet att skydda användaren från skada eller dödsfall. Användaren åtar sig detta ansvar.

Se till att alla forslutningar är fullständigt och korrekt förslituna under bruk. Avledande skyddspagg ska inte öppnas eller tas av i brandfarliga eller explosiva atmosfärer eller under hantering av explosiva ämnen.

Elektrostatisch avledande plagg ska inte användas i syrgasmættet atmosfær utan att först godkånnas av ansvarig säkerhetsingenjör.

KLÄDVARDA:

Plaggen ska förvaras på torr plats, bort från värme och direkt solljus. De färger som är används för att färga kläderna kan blekna eller ändra kulör vid långvarig eksponering mot ljus. Detta påverkar inte de flammetarderande egenskaperna hos plaggen. Nya och använda plagg ska inspekteras noggrant, i synnerhet efter tvätt, för att säkra att ingen skada har uppstått. Den elektrostatiske avledande prestansen hos det elektrostatiske avledande plagget kan påverkas av siltage, tvätt och eventuellt förurening. Nya

och använda plagg ska inspekteras noggrant, i synnerhet efter tvätt, för att säkra att ingen skada har uppstått. Den elektrostatiske avledande prestansen hos det elektrostatiske avledande plagget kan påverkas av siltage, tvätt och eventuellt förurening.

SMUTSIGA PLAGG KAN LEDA TILL ATT SKYDDSVERKAN MINSKAR. ANVÄND INTE PLAGG MED REVOR ELLER SOM ÄR SILTNA ELLER PÅ ANNAT SÄTT SKADADE.

Träffa alla flammetarderande plagg separat från andra typer av kläder för att undvika överföring av brandfarliga fiber eller andra material. Tvätta inte ljusa och mörka plagg tillsammans. Tvätta för hand eller i maskin i högst 60°C vatten med bra märkestvättmedel som inte innehåller optiska vitmedel eller hög halt av oxidationsmedel. Bästa resultatet erhålls med flytande tvättmedel med nära neutral pH och minimalt alkaliskt innehåll. Använd inte ren såpa eftersom det kan påverka klädernas flammetarderande egenskaper. Maskinprogrammet ska inte överstiga 1 timme i längd och följ inte trumman till mer än 2/3 kapacitet. Se till att sköljprogrammet är tillräckligt för att avlägsna allt återstående tvättmedel. **ANVÄND INTE BLEKMEDEL, PEROXID ELLER FRÄNTÄNDE TVÄTTMEDEL.** Torka helst på torklinna, bort från direkt solljus, och torka ut och in för att undvika att utsidan bleks. Om nödvändigt, stryk på medelhög värme. Plagget kan kemtvättas.

REPARATION:

Reparera inte detta plagg med tyg annat än tyg av liknande konstruktion och frammetarderande egenskaper. Vid minsta tvivel, kontakta tillverkaren innan reparation påbörjas.

Anmälningsmyndighet nr 0339, BTTG Testing and Certification, Unit 14 Wheel Forge Way, Trafford Park, Manchester M17 1EH, England.

NOMEX® är ett registrerat varumärke som tillhör E.I. du Pont de Nemours and Company